

تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة
الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في كلية التربية والتعليم

إعداد : إيلدا إلزا

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠١٩١

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢هـ / ٢٠٢١م

تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة
الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في كلية التربية والتعليم

إعداد : إيلدا إلزا

رقم القيد: ١٧١١٠٢٠١٩١

قسم تعليم اللغة العربية



المشرفة الأولى : الدكتورة الحاجة رمضان سغالا، الماجستير

المشرف الثاني : كمران أسعد إرشادي، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢١هـ / ١٤٤٢ م

ملخص

تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة

الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية

إيلدا إيزا

يتكلم هذا البحث عن ترقية مهارة الكلام العربي لدى الطلاب من خلال تطبيق الطريقة المباشرة بهدف ترقية مهارتهم في الكلام العربي والحصول على تغييرات كبيرة في نتائج التعلم. ولكن عدم اهتمام الطلاب في هذا تعليم اللغة العربية بالنسبة إلى اللغات الأخرى، لأنهم يعتبرون بأن اللغة العربية لغة صعبة خاصة لطلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١. بعد أن يدرس الطلاب اللغة العربية لمدة عامين ، فإنهم لم يقدروا على فهم النصوص العربية بأنفسهم وهم لا يزالون يعتمدون على المعلم. لذلك فتنظر هذه الظواهر أن مهارة الكلام لدى الطلاب منخفضة.

ومشكلة هذا البحث هي : كيف تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية؟. أما هدف هذا البحث فهو لمعرفة تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية.

فهذا البحث من البحث الميداني، وهو البحث الذي تم إجراؤه في الحياة الواقعية. والغرض من البحث الميداني هو بحث المشكلات المبحوثة في البحث من خلال ملاحظة مشكلاتها في ظروف الحياة الحقيقية . وإجراء هذا البحث من خلال دراسة البيانات الموجودة في المدرسة كمكان البحث.

واستنادا إلى نتائج البحث السابقة، من المعروف أن في عملية التعليم خاصة في تعليم اللغة العربية هناك علاقة متبادلة بين المعلم والطلاب. ويجب المعلم على تحقيق عملية أنشطة التعليم بنشطة ومفيدة وممتعة، بالإضافة إلى ذلك فلا بد عملية التعليم بالاهتمام إلى إدارة الفصول كمثال تخصيص الوقت الدقيق، وترتيب الفصول الدراسية واستخدام الوسائل في الفصول الدراسية.

الكلمات المفتاح : تطبيق الطريقة المباشرة، مهارة الكلام العربي

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Elda Eliza
NPM : 1711020191
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan

Menyatakan bahwa sekripsi yang berjudul IMPLEMENTASI METODE *AL-THARIQAH AL-MUBASYIRAH* TERHADAP KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA ARAB SISWA KELAS VIII SMP AL-HUDA JATI AGUNG LAMPUNG SELATAN adalah benar- bejnar merupakan hasil karya penyusun sendiri. Bukan duplikasi ataupun saduran dari karya orang lain kecuali pada bagian yang telah dirujuk dan disebut dalam *footnote* atau daftar pustaka. Apabila dilain waktu terbukti adanya penyimpangan dalam karya ini, maka tanggung jawab sepenuhnya ada pada penyusun.

Demikian surat pernyataan ini saya buat agar dapat dimaklumi.

Bandar Lampung, 31 Maret 2021
Penulis



Elda Eliza
NPM. 1711020191



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

موافقة

وأفقت اللجنة الإشرافية على عقد مناقشة رسالة اللسانس بكلية التربية والتعليم، جامعة "رادين
انتان" الإسلامية الحكومية لامبونج

عنوان الرسالة : تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف

الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية

اسم الطالبة : أيلدا البيرا

رقم القيد : ١٧١١.٢٠١٩١

قسم : تعليم اللغة العربية

كلية : التربية والتعليم

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

كمران أسعد إرشادي الماجستير

الدكتورة الحاجة رضائي سغلا، الماجستير

الرقم الوطني: ١٩٧٨.٠٤١٣٢.١١.١١.٠٣

الرقم الوطني: ١٩٦٠.٠٢.٠١٩٨٦.٠٣٢.٠١

اعتماد

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

الرقم الوطني: ١٩٧٢.٠١١٥١٩٩٧.٠٣٢.٠٤

ج



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

تصديق

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية، التي كتبها اسم الطالبة إيلد أليزا برقم القيد ١٧١١٠٢٠١٩١ في قسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج، يوم الإثنين في التاريخ ٢٤ من مايو ٢٠٢١ م.
لجنة المناقشة:

(.....)

: الدكتور أمي هجرية، الماجستير

رئيسة المناقشة

(.....)

: كانادقميرة، الماجستير

السكرتيرة

(.....)

: الدكتور جونتور جاهايا كيسوما، الماجستير

المناقش الأول

(.....)

: الدكتور رمضان سغالا، الماجستير

المناقشة الثانية

(.....)

: كمران أسعد إرشادي، الماجستير

المناقش الثالث

(.....)



عميدة كلية التربية والتعليم

الأستاذة الدكتور الحاجه
الرقم التوظيف : ٣٢٠٠٢

شعار

خيركم من تعلم القرآن وعلمه

Sebaik- baik kalian adalah orang yang belajar al-qur'an dan mengajarkannya

قرانا عربيا غير ذي عوج لعلهم يتقون

Ialah al-qura'an dalam bahasa arab yang tidak ada kebongkokan (didalamnya) supaya mereka bertakwa



إهداء

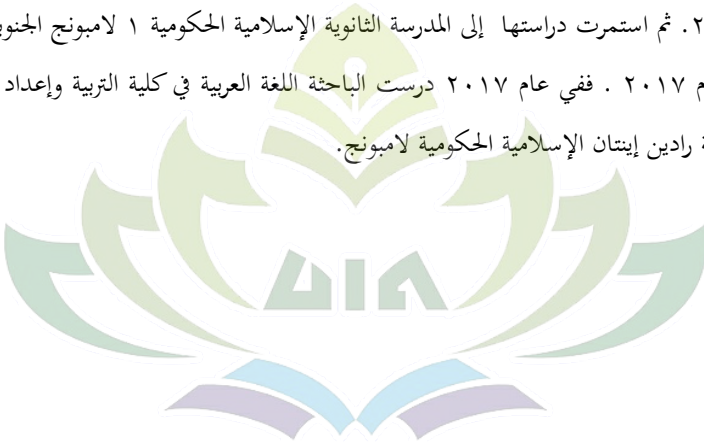
وفي هذه المناسبة أهديت هذه الرسالة إلى:

١. والديني أبي المحبوب لعمودين عاليون وأمي المحبوبة حيلوانا، هما اللذان يشجعاني ويهتماني ويدعواني دائما على نجاحي ونجاح أبنائهم الآخرين .
٢. أختي الكبيرة المحبوبة إيلا أغوستيانا، S.Pd وإلى أخي الصغير محمد نور فضيلة، أقول شكرا جزيلا على تقديم الحماسة والنشاط والدعاء.
٣. المتخرجين المحبوبين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.



ترجمة الباحثة

اسم الباحثة الكامل إيلدا إيزا، ولدتها في قرية ميراك ببلانتونج ناحية كاليندا لامبونج الجنوبية في التاريخ ٤ من مايو ١٩٩٩ والباحثة هي البنت الثانية من ثلاثة إخوة من المتزوج أبي محمودين عاليون وأمي حيلوانا. بدأت الباحثة دراستها في روضة الأطفال بيناكاريا في قرية ميراك ببلانتونج ناحية كاليندا لامبونج الجنوبية وأتمتها في عام ٢٠٠٥، ودرستها الابتدائية في المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ ميراك ببلانتونج ناحية كاليندا لامبونج الجنوبية وأتمتها في عام ٢٠١١. ودرستها المتوسطة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ لامبونج الجنوبية وأتمتها في عام ٢٠١٤. ثم استمرت دراستها إلى المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ لامبونج الجنوبية وأتمت في عام ٢٠١٧. ففي عام ٢٠١٧ درست الباحثة اللغة العربية في كلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج.



كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين بالشكر إلى الله على جميع النعمة والهداية وقوته التي قد أعطاه للباحثة حتى تقدر على إتمام هذه الرسالة العلمية. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. هذه الرسالة العلمية شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج. وفي كتابة هذه الرسالة، حصلت الباحثة على جميع المساعدات من جميع الأطراف. فبهذه المناسبة أن تقدّم الباحثة جزيل الشكر إلى سادات الأفاضل:

١. الأستاذة الدكتورة نيرفا ديانا، الماجستير، كعميدة كلية التربية وإعداد المدرسين بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج .
٢. الدكتورة أمي هجرية، الماجستير كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية، بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٣. الدكتورة الحاجة رمضاني سغالا، الماجستير كالمشرفة الأولى والسيد كمران أسعد إرشادي، الماجستير كالمشرف الثاني اللذان يقدماني التجهيزات والإرشادات حتى أتممت هذه الرسالة العلمية.
٤. جميع المحاضرين والمحاضرات خاصة في قسم تعليم اللغة العربية اللذين أعطوني علوما ومعرفة مدة الدراسة.
٥. والديني وإخواني المحبوبين الذين قدموني الدعاء والتشجيع والحماسة لا تقدر بثمان حتى تقدر الباحثة على إتمام الرسالة العلمية.
٦. دوي بركة، إيريني يانديتا، إيدا فتراني، فترى ويديا ننحسح، ونونوج سونارية، أشكرهن شكرا جزيلًا على تقديم الفرصة في مساعدة هذا البحث.
٧. رئيس المدرسة والمعلمين كذلك الموظفين في مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية، الذين ساعدوا الباحثة على إتمام هذه الرسالة العلمية.

٨. زملاء المحبوبين في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٧ الفصل A, B, C, D, E,

F ، الذين أعطوني التشجيع في سيرة حياتي طوال الدراسة في بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

٩. إلى جميع الأطراف ولم أذكرهم واحدا فواحدا ولكنهم ساعدوا الباحثة على كتابة هذه الرسالة.

وتعرف الباحثة ببحثها كثير من النقصان والخطأات وبعيد عن الكمال والصواب. لذلك ترجو الباحثة الانتقادات والاقتراحات لتكميل هذه الرسالة العلمية.. وأخيرا عسى أن تكون هذه الرسالة العلمية نافعة للباحثة خصوصا وللقارئ عموما. آمين يا رب العالمين.

باندرا لامبونج ١١ أبريل ٢٠٢١ م

الباحثة

إيلدا إليزا

٧١١٠٢٠١٩١

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	ملخص
ج.....	إقرار الطالبة.
و.....	شعار
د.....	موافقة
ه.....	تصديق لجنة المناقشة
ز.....	إهداء
ح.....	ترجمة الباحثة.
ط.....	كلمة شكر وتقدير
ك.....	محتويات البحث
ن.....	قائمة الجداول
	قائمة الملحقات ن
	الباب الأول : مقدمة

أ..... ١	أ. توضيح الموضوع
ب..... ٢	ب. خلفية البحث
ج..... ١٢	ج. تركيز البحث وفرعه
د..... ١٢	د. مشكلة البحث
ه..... ١٢	ه. هدف البحث
و..... ١٢	و. فوائد البحث
ز..... ١٤	ز. الدراسات السابقة

ح. منهج البحث..... ١٥

س. منهجية كتابة البحث..... ٢٠

الباب الثاني : الإطار النظري

أ. الطريقة المباشرة..... ٢١

١. تعريف الطريقة المباشرة..... ٢١

٢. خصائص الطريقة المباشرة..... ٢٢

٣. خطوات تطبيق الطريقة المباشرة..... ٢٣

٤. مزايا الطريقة المباشرة..... ٢٣

٥. عيوب الطريقة المباشرة..... ٢٣

٦. العوامل التي تؤثر على نجاح الطريقة المباشرة..... ٢٤

ب. مهارة الكلام العربي..... ٢٥

١. تعريف مهارة الكلام..... ٢٥

٢. أهداف الكلام لطلاب المدرسة المتوسطة..... ٢٨

٣. أنواع الكلام لطلاب المدرسة المتوسطة..... ٢٧

٤. أنواع مهارة الكلام..... ٢٩

ج. تقييم جوانب مهارة الكلام..... ٣٠

د. مراحل تعليم مهارة الكلام..... ٣٢

هـ. مهارة الكلام يجب تحقيقها..... ٣٣

و. أساليب مهارة الكلام..... ٣٣

ح. أهداف تعليم مهارة الكلام..... ٢٤

س. الفرضية..... ٢٨

الباب الثالث : وصف مكان البحث

أ. لحظة مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية ٢٩

ب. وصف بيانات البحث..... ٣٧

الباب الرابع : تحليل البحث

أ. تحليل بيانات البحث ٥١

ب. اكتشاف البحث ٦٩

الباب الخامس : اختتام

أ. استنتاجات..... ٧٥

ب. اقتراحات ٧٥

ج. اختتام ٧٦

مراجع الرسالة ومصادرها

الملحقات



قائمة الجداول

جدول ١.١ بيانات نتائج المستوى الثاني	٨
جدول ١.٢ حالة الطلاب ٤٠	
جدول ١.٣ بيانات المعلمين والموظفين	٤١
جدول ١.٤ حالة الطلاب ٤٢	
جدول ١.٥ حالة المرافق والتسهيلات	٤٢
جدول ١.٦ خلاصة حالة الطلاب	٤٤
جدول ١.٧ تصنيف الطلاب	٤٦
جدول ١.٨ أوراق ملاحظة المعلم والطلاب وإنجازهم	٦٣



قائمة الملحقات

الملحق ١ أوراق الموافقة	٦٧
الملحق ٢ رسالة البحث.....	٦٨
الملحق ٣ رسالة البيان بعد عقد البحث	٦٩
الملحق ٤ رسالة إقرار الطالبة.....	٧٠
الملحق ٥ البيانات المعلوماتية	٧١
الملحق ٦ الإطار التوثيقي	٧٢
الملحق ٧ اسماء طلاب الصف الثامن A.....	٧٣
الملحق ٨ اسماء طلاب الصف الثامن B.....	٧٤
الملحق ٩ بيانات نتائج طلاب الصف الثامن A.....	٧٥
الملحق ١٠ بيانات نتائج طلاب الصف الثامن B.....	٧٦
الملحق ١١ أسئلة الاختبار النهائي.....	٧٧
الملحق ١٢ خطة تنفيذ التعليم ٧٨.....	٧٨
الملحق ١٣ المقرر الدراسي	٧٩
الملحق ١٤ الوثائق	٨٠

الباب الأول

مقدمة

أ. توضيح الموضوع

لتوضيح وتجنب سوء الفهم عن معنى و هدف موضوع هذه الرسالة، فهناك الحاجة إلى بيان توضيح هذا الموضوع "تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية". وفي هذه المناسبة تشرح الباحثة أولاً عن المصطلحات الهامة الواردة في موضوع بحثها.

١. التطبيق

التطبيق هو إجراء أو تنفيذ للخطة المنهجية بالعناية وبالتفصيل. يتمّ التطبيق عادة بعد أن يعتبر التخطيط مثاليًا وكاملاً. وفقًا لنوردين عثمان، يؤدي التطبيق إلى أنشطة أو إجراءات أو خطوات أو وجود النظام، وليس التطبيق مجرد نشاط ولكنه نشاط مخطط لتحقيق أهداف النشاط. يرى جونتور ستيوان، فإن التطبيق هو توسيع الأنشطة تعادل عملية التفاعل بين الأهداف والإجراءات لتحقيقها وتتطلب شبكة فعالية من التنفيذ البيروقراطي.

٢. الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي طريقة في تعليم اللغة العربية، فيترك استخدامها للمعلم حسب الحالة والشروط.

٣. المهارة

مهارة الكلام هي البراعة والسرعة في التعبير عن الأفكار والمشاعر وكذلك الدقة والصدق في اختيار المفردات والجمل باللغة العربية شفويا.

مهارة الكلام في جوهرها هي الكفاءة في استخدام اللغة المعقدة. وفي هذه الحالة، تتعلق المهارة بنطق الأفكار والمشاعر بأقوال وجمل صحيحة ودقيقة. لذا فإن المهارة لها علاقة بمشكلة الأفكار أو الآراء ما يجب تعبيرها. بالإضافة إلى ذلك، تتعلق المهارة

أيضاً بموقف القدرة على التعبير عمّا في أفكاره ومشاعره بلغة صحيحة ودقيقة. وهكذا ترتبط المهارة ارتباطاً وثيقاً بنظام القدرة المعجمية، والنحوية، والدلالة والأصوات. كل هذه المهارات يحتاج إلى الكلمات والجمل المناسبة مع الموقف المطلوب فيه العديد من التمارين الشفهية.

٤. الكلام العربي

الكلام هو محادثة حرة بين أطراف معينة حول الموضوع المعين. والكلام هو وسيلة رئيسية لتعزيز التفاهم والاتصال المتبادل باستخدام اللغة كوسيلتها.

“ Dan sesungguhnya Al-Qur'an ini benar-benar diturunkan oleh pencipta semesta Alam. Dia dibawa turun oleh Ar-ruh Al-Amin (jibril) kedalam hatimu(muhammad) agar kamu menjadi salah seorang diantara orang-orang yang memberi peringatan, dengan bahasa Arab yang jelas.”(QS.Asy-Syu'ara ٢٦: ١٩٢-١٩٥)

واللغة العربية هي أشرف اللغات ولغة الرسول أرسلوا إليهم ونقلوا دعوتهم بتلك اللغة أيضاً.

ب. خلفية البحث

إن اللغة العربية كلغة أجنبية لها مواقف استراتيجية خاصة للمسلمين في إندونيسيا. وليس لأن اللغة العربية مستخدمة في الطقوس الدينية مثل الصلاة وخطبة الجمعة وفي الدعاء وغيرها ، بل هي لغة معرفية ولغة الرابطة الدولية.^١

إن اللغة العربية هي جملة يستخدمها العرب للتعبير عن أغراضهم عندما يتفاعلون مع أشخاص آخرين. ثم جاءت إلينا لغة عربية من خلال التعليم. واللغة العربية هي أوسع وأغنى لغات في محتواها، وكان وصفها وبيانها مفصلاً وعميقاً للغاية.

كانت للغة العربية مكانة خاصة بين اللغات الأخرى في العالم، لأنها كلغة القرآن الكريم، والحديث و لغة الكتب الأخرى. وتختار اللغة العربية لشرح هداية الله سبحانه وتعالى.

^١Abdul Munip."Problematica penerjemahan bahasa arab ke bahasa Indonesia"dalam al-arabiyah jurnal pendidikan bahasa arab. Vol. ١. Nomor ٢. Januari ٢٠٠٥. Hlm ١

ولأن أول من التقى بهم القرآن كانوا من المتحدثين باللغة العربية والله نفسه اختار تلك اللغة. فلا يجوز للإنسان أن يتكلم في كتاب الله أو حديث الرسول حتى يكون قادراً على استيعاب اللغة العربية ومعرفة قواعدها لأن القرآن أنزل على النبي محمد صلى الله عليه وسلم بواسطة استخدام اللغة العربية. كما قال الله في سورة يوسف ١٢:٢ :

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٢

وفقا لابن خلدون، والتعليم هو في الواقع مهنة تتطلب المعرفة والمهارات ، لأنه يشبه التدريب على المهارات التي تحتاج النصائح والاستراتيجيات، والصبر، بحيث تصبح الكفاءة والمهنية. لا يسير تطبيق طريقة التعليم فعاليا كوسيلة من المواد التعليمية التمهيديّة إذا لم يعتمد تطبيقها على أساس المعرفة الكافية.

فطريقة التعليم هي الطريقة التي يستخدمها المعلم في بناء العلاقات مع الطلاب أثناء التعليم. باستخدام هذه الطريقة، من المتوقع أن يحدث بعض الأنشطة لتعلم الطلاب فيما يتعلق بنشاط تعليم المعلم . وبعبارة أخرى، يوجد فيه التفاعل التربوي. كانت طريقة تعليم اللغة لجعل الطلاب يعرفون اللغة ، وطريقة التعليم الجيدة هي طريقة يمكن أن تعزز أنشطة تعلم الطلاب. أي الطريقة المستخدمة في التعليم سوف تؤدي إلى تحقيق الأهداف التعليمية. وأما الهدف الرئيسي من تعليم اللغة الأجنبية فهو لتنمية قدرة الطلاب على استخدام اللغة، شفهايا كان أو تحريريا. أن القدرة على استخدام اللغة في عالم تعليم اللغة تسمى المهارات اللغوية . تتكون هذه المهارات اللغوية من أربع المهارات، وهي مهارة الاستماع، والكلام والقراءة والكتابة. تُصنف مهارتي الاستماع والقراءة إلى مهارات استقبالية، بينما مهارتي الكلام والكتابة من نوع المهارات الإنتاجية.

تحسنت طرائق التعليم في بعض فترات التاريخ التربوي أكثر من غيرها. وفي تاريخ تعليم اللغة طرائق مختلفة التي تم صياغتها واستخدامها بهدف تسهيل تعليم اللغة وفهمها. والطريقة المباشرة هي إحدى الطرق التي كانت نشأتها من عدم الإقتران عن طريقة القواعد

والترجمة وهي طريقة شائعة لتعليم اللغة الثانية والأجنبية والتي تستند على الافتراض بأن اللغة شيء حي، لذلك يجب توصيلها وتدريبها باستمرار كما يتحدث الطفل.

ومن حيث المبدأ، تعد الطريقة المباشرة طريقة مهمة في تعليم اللغة الأجنبية، لأنه من خلال هذه الطريقة يمكن للطلاب أن يمارسون مهاراتهم اللغوية بشكل مباشر دون استخدام لغتهم الأم، بالرغم أنها في البداية يصعب الطلاب على تقليدها. وبناءً على الوصف أعلاه، فتركز الباحثة بحثها على معرفة مدى فعالية الطريقة المباشرة في ترقية تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية.

ومعرفة خصائص اللغة العربية هي مطالب يجب أن يفهمها مدرسي اللغة العربية، لأن ذلك الفهم يسهلهم على تنفيذ نشاط عملية التعليم. ولابد علينا أن نلاحظ بأن خصائص اللغة العربية ليست متعمدة على صعوبتها، بوجود فهمها سنعرف المزايا الموجودة في اللغة العربية، وهي طريقة لمن يدرسها.^٢ أن المهارات اللغوية التي يعتقدها الفرد كشرط لإجراء الدراسات العلمية عموماً والدراسات الإسلامية خصوصاً. واللغة العربية درس متأخر سواء من حيث المنهج ومحتوى دراستها.^٣ كانت مادة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة هي مادة تطور مهارات الاتصال الشفوي والتحريري لفهم وتطوير مهارات اللغة العربية الفصحى.^٤ وللكشف عن المعلومات، والأفكار، والمشاعر، وتطوير المعرفة الدينية والمعرفة العامة كذلك الثقافة الاجتماعية. هذه مادة اللغة العربية لها وظيفة كلغة الدين والمعرفة، بالنسبة إلى أنها كوسيلة إتصالية.^٥

يظهر الواقع الحالي أن أحوال تعليم اللغة العربية في المدارس أو الجامعات في اندونيسيا لا تزال تواجه العديد من المشكلات والتحديات. إحدى مشكلاتها أو

^٢ Radliah Zaenuddin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cirebon: Pustaka Rihlah Group, ٢٠٠٥), hlm. ١٠.

^٣ *Ibid*, hlm. ١٧-١٨.

^٤ Bahasa Arab *Fusha* ialah bahasa yang dipergunakan oleh para sastrawan Arab, dipakai dalam berbagai majalah, surat kabar, seminar, konferensi, dan dalam forum-forum resmi, implisit dalam al-Qur'an dan Hadist.

^٥ Abdul Munip, *Problematika Penerjemahan...*, hlm. ٥٤.

تحدياتها هي من الناحية التربوية، وتعليم اللغة العربية مدعوم بالعوامل الكافية. هذه العوامل تشمل على عوامل المنهج (أهداف، مواد، طريقة وتقييم)، الموظفين التربويين، المرافق و التسهيلات.^٦ وعلى وجه عام، فإن تعليم اللغة العربية في بعض المدارس لا يزال يؤكد على طريقة القواعد والترجمة. ولا شك أن المنهج له دور هام في عملية التعليم والتعلم.

إن مشكلة التربية والتعليم هي مشكلة معقدة حيث يوجد فيها عوامل عديدة، واحدة منها المعلم. والمعلم عنصر من عناصر التعليم له دور هام ورئيسي، لأن نجاح عملية التعليم والتعلم يحددها عوامل المعلم.^٧ كمعلم اللغة العربية الجيد يجب عليه أن يعرف الأهداف المحسولة من قبل تعليم هذه اللغة ويعرف كيفية إيصال المواد أمام الفصل الدراسي حتى تحصل تلك الأهداف حسب الأوقات المحددة في المنهج. وبعبارة أخرى، أن أهداف تعليم اللغة العربية تحدد المادة المبحوثة والطريقة المستخدمة. بالإضافة إلى ذلك، هناك الأشياء الأخرى يجب اعتبارها في التعليم وهي عوامل المهارات اللغوية.^٨ نظرا إلى أهمية تنمية المهارات اللغوية، أن تقوم الباحثة بإجراء بحثها بموضوع " تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلبة الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية".

كان البحث في مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية يبدأ من شهر يناير - فبراير. ورغبة الباحثة بطلبة المدرسة المتوسطة، لأن معظمهم يأتون من المدارس العامة (المدارس الابتدائية). وكذلك من الخلفية العائلية، وهناك عدم اهتمام الوالدين والإشراف نحو الطلاب.^٩

^٦ <http://erlan-abuhanifa.blogspot.com/٢٠٠٩/٠٢/pembelajaran-bahasa-arab.html>

(tgl ٢٥, maret ٢٠٠٩)

^٧ M. Basyiruddin Usman dan Asnawir, *Media Pembelajaran*, (Jskstys: Delia Citra Utama, ٢٠٠٢) hal, ١

^٨ Akrom Malibary dkk, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam IAIN*, (Jakarta, ١٩٧٦), hlm. ٨٨

^٩ Hasil wawancara dengan Bpk. M. Imron selaku pengajar Bahasa Arab pada tanggal ٧ maret ٢٠٠٩

قبل أن نبتعد أكثر عن تعلم قواعد اللغة العربية، فنتعلم كيفية قراءة القرآن بشكل صحيح وفقا لأحكام التجويد حتى لا يخطئ في القراءة أو النطق. و في الواقع، واحدة من أخطاء القراءة تسبب إلى اختلاف المعنى حتى تشويه الحقائق.^{١٠} كانت ممارسة تعليم اللغة العربية التي قام به السيد محمد عمران جيدة، ولكن كيفية تقديم المادة والطريقة المستخدمة غير ملائمة. أما بالنسبة لأنشطة تعليمها، فهي المعلم يستخدم كتاب اللغة العربية "Bahasa Arab Mudah dan Perlu"، والطريقة المستخدمة من قبل المعلم يؤكد كثيرا على حفظ الكلمات وترجمتها كلمة فكلمة. وبهذه الطريقة كان مفهوم اللغة غير كاملا لأنه لا يحتوي على تأكيد اللغة.^{١١}

وأما لطلاب المدرسة المتوسطة، يجب تطبيقه طريقة مباشرة (ممارسة) في تعليم اللغة العربية، وهكذا تصبح ذاكرة الطلاب أطول بهذه الطريقة بالنسبة إلى الحفظ الذي كان تطبيقه نظريا. يمثل هذه الطريقة أن تجعل الطلاب سلبيين وغير مبدعين في استخدام اللغة. من ناحية أخرى أن مشاركة الطلاب ناقصة، وليس لديهم فرصة لتطوير إمكانيات أنفسهم.

لذلك، تقوم الباحثة مع مدرس اللغة العربية بإجراء تحسينات لترقية مهارة الطلاب ونشاطهم في تعلم اللغة العربية. ومن بعض الطرائق العديدة، فإن هذه الطريقة المباشرة هي طريقة مناسبة لمستوى المبتدئين والمتوسطين. أما بالنسبة للمستوى المتقدمين سيحدث فيه ملل، لأنه في مستوى المتقدمين يشعر الطلاب بأهم بالغين. وبالإضافة إلى ذلك، ففي تعليم اللغة العربية لا تستخدم طريقة التكرار والتقليد، لأنهما طريقة غير ملائمة.

في هذه الطريقة يستخدم المعلم لغة أجنبية، بينما لغة الأم غير مستخدمة. ولشرح معنى كلمة أو جملة، تستخدم الصورة أو المظاهرة وكل جملة معروضة في نطقها. واللغة في أولها تبدأ بالاستماع والبصرية واليد من خلال كيفية القراءة والكتابة.

^{١٠} <http://warnadunia.com/metode-cepat-belajar-bahasa-arab/> (٢٥ maret ٢٠٠٩).

^{١١} Mulyanto Sumardi, *Bahasa Asing Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta, Kramat Kwitang, ١٩٧٤), hlm. ٢٠.

وكل المفردات تتعلق بالأنشطة، وسلسلة من الجملة تتعلق بالأفعال والأنشطة اليومية على أساس إسعاد الطالب وليس إسعاد المعلم.

إن اللغة هي أداة إتصالية مستخدمة للتفاعل مع بعضها البعض ومستخدمة للتعبير عن الأفكار الموجودة في الذهن إما بالتعبير الشفوي أو التحريري. وفقا لطبيعة الناس أن في أنفسهم همة لاستخدام كل شيء مع كفاءة عالية، بما في ذلك استخدام اللغة كوسيلة إتصالية.^{١٢}

يمكن الحصول على المهارات اللغوية عن طريق التعود بتنفيذ التدريب المتكرر هو بتدريب الاستماع مثلا، ومنه اكتساب مهارة الاستماع. كما هو في تعليم اللغة العربية ، فإن المحادثة باللغة العربية صعبة للغاية ولكن مع تعويد التدريب، سيحصل الطلاب على مهارة الكلام باللغة العربية ومعظمهم يتكسلون ويصعبون في تعلم اللغة العربية، لأن الطلاب يعتقدون أن تعليم اللغة العربية أمر صعب .

كان التعليم له دور مهم في تحسين جودة الموارد والجهود المبذولة لتحقيق ميول الشبان الإندونيسيين للحصول على الرفاهية العامة ولتثقيف حياة الأمة. ثم صاغته الحكومة في قانون نظام التعليم الوطني رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣. ويهدف التعليم الوطني إلى تثقيف الأمة وتنمية الشبان الإندونيسيين وهم الناس المؤمنون والمتقون بإله واحد ولديهم شخصية نبيلة، ومهارات ومعرفة بصحة الجسدية والروحية ، والشخصية القوية ، والاستقلال والشعور بالمسؤولية الاجتماعية والوطنية.^{١٣}

وهذا يدل على أن التعليم هو أحد الخطوات المتخذة لتشكيل الأمة الذكية وذات جودة عالية. يتأثر نجاح التعليم بعاملين، وهما العوامل الداخلية والخارجية. العوامل الداخلية هي العوامل التي تأتي من داخل نفس الطلاب، بينما العوامل الخارجية هي العوامل التي تأتي من المعلمين وأولياء الأمور والمجتمع و غيرها . أن المعلم هو أحد العوامل

^{١٢} Samsul Mustofa, *Setrategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN – Maliki Press , ٢٠١١), hlm. ٤.

^{١٣} Tim Penyusun Undang- Undang N. ٢٠ Sistem Pendidikan Nasional, *Tiga Serangkai, Pabelan, Surakarta*, ٢٠٠٣

المحددة لنجاح تنفيذ أنشطة التعلم ويجب أن يفهمه المنهج بشكل شامل، بدءًا من المفاهيم النظرية إلى تطبيقه في الفصل الدراسي . لكن تنفيذه في الميدان، ليست مشكلة وفشل في التعلم . والتعليم الذي كان ينفذه المعلم لم يستخدم النماذج أو الوسائل على وجه كامل، وبالتالي فإن فهم الطلاب للمادة لم يكن مثاليا .

لا يمكن فصل نجاح الطلاب في تحقيق نتائج التعلم عن عملية التعليم في الفصل الدراسي . ستحصل نتائج التعلم إذا كانت هناك ظروف ممتعة في عملية التعليم والتعلم. وفي تحقيق أحوال لتعلم، فهناك خمسة أشياء لشروطها، وهي:

(١) جذب اهتمام الطلاب

(٢) إشراك الطلاب بنشاط

(٣) التشجيع

(٤) دوافع الطلاب

(٥) المبدأ الفردي

(٦) مظاهر التعليم

هناك إحدى المواد التي كان تنفيذها لا يطبق نموذج تعليم اللغة العربية بتطبيق كامل. ومعيار عملية تعليم اللغة العربية يعني كيف يحصل الشخص على معرفة المفردات وكيفية نطقها، وحتى استخدامها في الأنشطة اليومية.

إن تعليم اللغة العربية لا يقتصر إلا بحفظ المفاهيم وفهمها، ولكنه كيف تكون عملية التعلم لها فوائد لجعل الطلاب نشطين، ولتنمية كفاءتهم في المجالات المعرفية والعاطفية والحركية. وكانت عملية التعليم لا تنفصل عن هذه المجالات الثلاثة، وكل منها مترابطة مع بعضها البعض ، المعرفة التي تشكل المهارات والمعرفة تشكل موقفًا منطقيًا ونقديًا ودقيقًا وإبداعيًا ومنضبطًا.

تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة هو برنامج تعليمي يهدف إلى تطوير إمكانات الطلاب ليكونوا قادرين على فهم اللغة العربية من حيث القراءة والكتابة

والكلام. لتحقيق هذه الأهداف، هناك مشكلة في تعلم اللغة العربية نفسها. وإحدى من مشكلاتها لا يزال المعلم يعطي الطلاب مادة عربية بطريقة شفوية ورتيبة، حتى يسبب الملل ولا يجذب اهتمام الطلاب. لذلك، فمن الضروري تحتاج المحاولة لتحسين نتائج تعلم الطلاب بطرق مختلفة كما في التالي :

(١) تحسين نموذج التعليم

(٢) استخدام مجموعة من نماذج التعلم المختلفة

(٣) وكذلك تحسين المرافق والبنية التحتية.

واستناداً إلى وثيقة نتائج التعلم لدى طلاب الصف الثامن من ناحية مهارة الكلام العربي، فمن المعروف أن نتائج تعلمهم في مهارة الكلام العربي منخفضة. ويمكن أن نلاحظ النتائج المنخفضة من النسبة المئوية للصف الثامن الباء الذي كانوا لم يحصلوا على معيار الاكتمال الأدنى كما في الجدول التالي:

جدول ١

بيانات نتائج درس اللغة العربية لطلاب الصف الثامن للمستوى الثاني في
مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية للعام الدراسي

٢٠١٩/٢٠١٨

الرقم	الفصل	معياري الاكتمال الأدنى	النتيجة		عدد الطلبة
			٦٩-٠	≥٧٠	
١	VIII A	٧٠	٢٨	١٠	٣٨
٢	VIII B		٣٦	٤	٤٠
المجموع			٦٤	١٤	٧٨
%			٨٢,٠٥%	١٧,٩٤%	١٠٠%

بناء على بيانات نتائج الطلاب المذكورة سابقا، من المعروف أن ٦٤ طالبا (٨٢،٠٥%) كانوا يحصلون على نتائج متوسط أدنى من معيار الاكتمال الأدنى هو ٧٠ <. وبالتالي ، فإن الطلاب الذين حصلوا على النتائج الأعلى من معيار الاكتمال الأدنى ≥ 70 هو ١٤ طالبا (١٧،٩٤%) . وهكذا يمكن الاستنتاج أن معظم الطلاب كانت مهارة كلامهم لا تزال منخفضة أو أن نتائج متوسط لديهم أقل من معيار الاكتمال الأدنى. يوضح الجدول الأول أن بيانات مستوى فهم الطلاب للمادة بعيدة عن التوقعات . ظهرت النسبة المئوية لنتائج الطلاب الذين وصلوا إلى معيار الاكتمال الأدنى ٧٠ >، فهي أقل من النسبة المئوية للطلاب الذين لم يصلوا إلى معيار الاكتمال الأدنى. هذه الحالة ليست أخطاء من الطلاب كلهم، ولكن يجب تحسين جميع الجوانب في مجال التعليم حتى تترقى مهارة الطلاب في الكلام العربي.

كان انخفاض مهارة الكلام لدى الطلاب بسبب عدم نجاح المعلم في التعليم. وفي البحث الأول ، وجدت الباحثة أيضاً أشياء أخرى تسبب انخفاض نتائج التعلم لدى الطلاب ، وهي:

أ. التعليم غير جذاب (رتيب)

ب. يوجد العديد من الطلاب لا يهتمون بشرح المعلم.

ج. الطلاب أقل نشاطا في عملية التعلم ، وخاصة في المواد العربية .

وبالنظر إلى انخفاض مهارة الكلام العربي لدى الطلاب والتي تسببها العوامل المذكورة أعلاه ، فإنه يحتاج التعليم القادر على إثارة حماسة الطلاب من أجل تحسين نتائج تعلمهم. من خلال المشكلات السابقة، فتقدّم الباحثة حلولاً لترقية مهارة الكلام العربي لدى الطلاب وهي باستخدام الطريقة المباشرة لأن هذا نموذج التعليم يركز على الطلاب.

إن مواد اللغة العربية هي المواد بهدف تشجيع الطلاب وتطوير مهاراتهم وتعزيز مواقفهم الإيجابية نحو اللغة العربية استيعابيا كان أو إنتاجيا. فالقدرة الاستيعابية هي القدرة على فهم كلام الآخرين وفهم قراءتهم. والقدرة الإنتاجية هي القدرة على استخدام

اللغة كوسيلة إتصالية شفوية كانت أو تحريرية. تعتبر مهارة الكلام والمواقف الإيجابية نحو اللغة العربية أمرًا مهمًا للغاية في مساعدة الطلاب على فهم مصادر التعاليم الإسلامية، وهي القرآن والأحاديث النبوية ، وكذلك الكتب العربية المتعلقة بدين الإسلام. وبناء على هذه الخلفية، ترغب الباحثة بإجراء بحثها بموضوع " تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية ".

ج. تركيز البحث وفرعه

أ. تركيز البحث

نظرا إلى إتساع المشكلات السابقة، ففي هذا البحث تركز الباحثة على جوانب مهارة الكلام العربي لطلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية.

ب. التركيز الفرعي

١. الطريقة المباشرة

٢. مهارة الكلام العربي

د. مشكلة البحث

واستنادا إلى البيان السابق، فإن المشكلة في هذا البحث هي : كيف تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية؟

هـ. هدف البحث

ومن مشكلة البحث السابقة، فيهدف هذا البحث إلى معرفة تطبيق الطريقة المباشرة على مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية.

و. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

من الناحية النظرية، فإن الفوائد المتوقعة من نتائج هذا البحث هي القدرة على توفير البصيرة والمعرفة في مجال التعليم، وخاصة تعليم اللغة العربية ليصبح المدرس أن يساعد الطلاب على تحسين نتائج تعلمهم في المدرسة.

٢. الفوائد العملية

أ. للطلاب

١. يقدر الطلاب على استخدام اللغة العربية في محادثتهم اليومية

٢. يقدر الطلاب على فهم اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة

ب. للمعلمين

١. لتحسين إبداع المعلمين في تنفيذ طريقة التعليم وخاصة في تعليم اللغة العربية.

٢. لتشجيع المعلمين في تطوير المهارات اللغوية العربية

ج. للمدرسة

يقدم هذا البحث مداخلات لتحسين وتطوير

التعليم المباشر في المدرسة

د. للباحثين الآخرين

كمادة الاصلاحات للباحثين اللاحقين وهي تتعلق بالطريقة المباشرة.

٣. نطاق البحث

أ. نطاق موضوع البحث

موضوع هذا البحث هو نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة.

ب. نطاق موضع البحث

كان موضع هذا البحث هو طلاب الصف الثامن في مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية في المستوى الثاني من العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١.

ج. نطاق زمان البحث

يعقد هذا البحث في المستوى الثاني من العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١.

د. نطاق مكان البحث

مكان هذا البحث هو في مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية.

هـ. نطاق مواد البحث

المادة الرئيسية لموضوع هذا البحث هي "مهارات الكلام العربية أو المحادثة العربية".

ز. الدراسات السابقة

وهناك العديد من الدراسات السابقة التي تبحث عن الطريقة المباشرة كمصادر للدراسات المكتبية، منها كما يلي:

١. البحث الذي كتبه قائمة، قسم تعليم اللغة العربية (٢٠٠٨)، بعنوان تعليم

اللغة العربية مع الطريقة المباشرة بمعهد ابن القيوم للبنين بانتول العام الدراسي

٢٠٠٧-٢٠٠٨. يميل هذا البحث إلى تركيز المناقشة على الأسئلة

؛ هل الطريقة هي فعالة وقادرة على تحسين مهارات متعلمي اللغة

العربية ومراجعة وإعادة النظر متى وأين. في الحقيقة، هذه الطريقة المباشرة هي

طريقة جيدة ومناسبة للاستخدام بحيث

استخدامه ليس خطأ الأماكن والأهداف.^{١٤}

٢. البحث الذي كتبه عمران قسم تعليم اللغة العربية (٢٠٠٣) بعنوان فعالية الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في الصف الثاني مدرسة روضة العلوم ساكاتيجا إندالايا الدينية في أوكي سومطر الجنوبية. تناقش الباحثة في هذا البحث عن فعالية الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية وأنواع العوائق ما يواجه المعلم في استخدام الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية.^{١٥}

٣. البحث الذي كتبه نونونج نورعين، قسم تعليم اللغة العربية (٢٠٠٢) بعنوان الطريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية في معهد ابن القيوم يوجياكارتا (دراسة حالة في المدرسة الثانوية). يركز هذا البحث على تطبيق الطريقة المباشرة في عملية تعليم اللغة العربية في ذلك المعهد.^{١٦}

من بعض الدراسات السابقة، هناك اختلافات بهذا البحث. كانت الدراسات السابقة هي الدراسات النظرية إلا بمقارنة الطريقة المباشرة مع طرق أخرى، وهي من حيث فعاليتها في تعليم اللغة العربية. أما البحث الذي كتبه الباحثة فهو البحث بتطبيق الطريقة المباشرة من خلال الممارسة في المدرسة، وليست هي الدراسات النظرية.

^{١٤} Qoimah, *Pembelajaran Bahasa Arab dengan Metode Langsung di Pondok Pesantren Putra Ibnul Qoyyim Tegalyoso Stimulyo Piyungan Bantul*, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah ٢٠٠٨).

^{١٥} Imron, *Efektifitas Metode Langsung dalam Pengajaran Baasa Arab di Kelas IIMadrasah Aliyah Keagamaan Raudhatul Ulum Sakatiga Indralaya OKI Sumatra Selatan*, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah, ٢٠٠٣).

^{١٦} Nunung Nuraeni, *Direct Methode dalam Penbelajaran Bahasa Arab di Pesantren IbnulQoyyim Yogyakarta (Study Kasus di Madrasah Aliyah)*, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah, ٢٠٠٢).

ح. منهج البحث

١. أنواع البحث وصفتها

أ. أنواع البحث

هذا البحث هو بحث ميداني، وهو البحث الذي تم إجراؤه في الحياة الواقعية. الغرض من البحث الميداني هو بحث المشكلات من خلال ملاحظة المشكلة في ظروف الحياة الحقيقية. تم إجراء هذا البحث من خلال البيانات الموجودة في المدرسة كمكان البحث. ومع ذلك، ليس لجميع البيانات أو المراجع يأتي من الميدان، لأنه بالنسبة للأساس النظري، لا تزال تعتمد الباحثة على المكتبة، وخاصة الكتب العربية المستخدمة كمصادر أساسية للكتب الأخرى التي تبحث فيها مشكلة.^{١٧}

ب. طبيعة البحث

وصفة هذا البحث بحث وصفي، هو البحث الذي كان إجراؤه من خلال وصف المتغيرات الماضية والمستقبلية. تركز التحقيقات الوصفية على حل المشكلات الموجودة اليوم، أي إخبار وتفسير البيانات الموجودة، على سبيل المثال تفسير المواقف التي تم اختبارها أو علاقة أو أنشطة أو وجهات نظر أو حول عملية مستمرة أو تأثير في العمل أو خلل ناشئ أو اتجاه مرئي أو تناقض، وهلم جرا.^{١٨}

٢. مصدر البيانات

يقصد مصدر البيانات في هذا البحث هو موضوع البيانات التي تم الحصول عليها إذا استخدامات الباحثة الملاحظة والمقابلة في جمع بياناتها، ثم مصدر البيانات المستجيبين وهو شخص من يستجيب الأسئلة التحريرية أو الشفهية. العينات ومصادر البيانات المختارة من خلال أخذ العينات الهادفة باختيار مصادر البيانات مع مراعاة وأهداف محددة، كذلك طبيعة أخذ العينات كرة الثلج وهي

^{١٧} Sugiyono. Metode penelitian pendidikan: *pendekatan kualitatif*, (bandung: alfabeta, tahun ٢٠١٣), hlm. ١٠٧

^{١٨} Sugiyono. Metode penelitian pendidikan: *pendekatan kualitatif*, (bandung: alfabeta, tahun ٢٠١٣), hlm. ١١٤

تقنية لاستكشاف البيانات بجملة صغيرة في البداية ولفترة طويلة فصارت كبيرة. وفي هذا البحث، تحدد الباحثة العديد من الأشخاص كانوا مصادر البيانات، وهم طلاب الصف الثامن الألف كمصادر البيانات الرئيسية وطلاب الصف الثامن الباب كمصادر البيانات الثانوية.^{١٩}

٣. أساليب جمع البيانات

أساليب جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي ما يلي:

أ. الملاحظة

تعريف الملاحظة على شكل عام هو وسيلة لجمع المعلومات أو البيانات من خلال إجراء ملاحظة وتسجيل الظواهر بشكل منهجي.^{٢٠} ومن محتويات أوراق الملاحظة هي عملية التعليم في الفصل الدراسي، وكيفية تفاعل المدرسون مع الطلاب بالتفاعل المباشر من النشاط الأول إلى النشاط الأخير. بجانب إلى ذلك، فإنه أيضا سجلات الأنشطة و مدى تطور الطلاب في تعلم اللغة العربية. وأسلوب الملاحظة هو المراقبة وتسجيل الأعراض أو الظواهر يجري التحقيق فيها. نوع الملاحظة المستخدمة هو الملاحظة المشاركة، أي عملية المراقبة التي تشارك فيها الباحثة في الأنشطة اليومية للشخص الذي يتم استخدامه كمصدر البحث.^{٢١} في هذا البحث تشارك الباحثة نفسها في موضوع البحث. والأمور التي تمت ملاحظتها هي الأشياء المتعلقة بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية.

ب. المقابلة

المقابلة هي المحادثة بهدف الحصول على أعمال البناء وإعادة الإعمار والتوقعات المحسولة سابقا. يشير هذا الأسلوب إلى بعض الطلاب لمعرفة الحالات بوجود تطبيق

^{١٩} Sugiyono. Metode penelitian pendidikan: pendekatan kualitatif, (bandung alfabeta), cet.VII, ٢٠٠٩, HLM. ٢١٨-٢١٩

^{٢٠} Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Gravindo Persada, ٢٠٠٧), hlm. ٧٦.

^{٢١} Ibid, hlm. ٧٧.

الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية، هل هناك تنمية في نفس الطلاب في استخدام اللغة العربية خاصة مهارة الكلام. والمقابلة أيضا لمعلمي اللغة العربية لمعرفة استجابتهم على تطبيق الطريقة المباشرة.

وفي هذا البحث، استخدمت الباحثة أسلوب المقابلة الحرة والموجهة، وهي عبارة عن مجموعة من المقابلة الحرة والمقابلة الموجهة عند إجراء المقابلة، يقوم القائم بإجراء المقابلة بحمل الوثائق كمخطط تفصيلي للأشياء التي يجب طرحها. المقابلة كما عند ماسري سيغرمبون أنها محاولة للحصول على المعلومات بتقديم الأسئلة مباشرة على المستجيب. والمقابلة هي محادثات مباشرة وجها لوجه لأغراض محددة.

تستخدم الباحثة هذا الأسلوب لإجراء المقابلة مع المعلمين في مدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية لمعرفة نظام التعليم المستخدم لمعرفة طريقة حل المشكلات لدى الطلاب.

ج. الوثائق

وتستخدم هذه الوثائق لجمع البيانات عن الأشياء المتعلقة بأحوال المعلمين والطلاب و الموظفين والمرافق والبنية التحتية في تلك المدرسة، وكذلك في شكل الصورة لوصف أحوال الدراسة في أثناء التعليم.

يعرّف إقبال حسن أن التوثيق هو أسلوب لجمع البيانات لا يتم توجيهه مباشرة إلى الموضوعات البحثية ولكن من خلال الوثائق المستخدمة في شكل مذكرات وخطابات شخصية وتقارير وملاحظات خاصة في العمل الاجتماعي ومن الوثائق الأخرى. وهذا الأسلوب مستخدم لمعرفة تاريخ التأسيس، عدد الطلاب وعدد المعلمين والمرافق والبنية التحتية الموجودة في المدرسة.

٤. أساليب تحليل البيانات

يتم تحديد البيانات التي تم جمعها ثم ترتيب البيانات ومعالجتها من أجل تسهيل التحليل. والمرحلة التالية بعد حصول الباحثة على البيانات إما من المكتبة أو الميدان، ثم تقوم الباحثة بإدارة البيانات وتحليلها بحيث تصبح نتيجة المناقشة ووصف البيانات.

والطريقة المستخدمة في تحليل هذه البيانات هي طريقة التحليل النوعي، أي خطوات البحث تنتج فيها بيانات وصفية في شكل التعبير التحريري أو الشفوي من الناس وسلوكهم. وطريقة التحليل النوعي مستخدمة للأرقام أو الكميات.^{٢٢} يستخدم التحليل النوعي عن طريق تحديد وتفصيل الحمل الواردة في البيانات المتاحة بحيث يمكن استنتاجها كإجابة على المشكلات الموجودة، ويجب التعبير عن تحليل البيانات النوعي في المسند الذي يشير إلى بيان الحالة ، وهو مقياس للجودة.

في أثناء المقابلة، أجرت الباحثة تحليلاً للإجابات التي قابلتها. إذا كانت الإجابة بعد التحليل ليست مرضية، وسوف تستمر الباحث بتقديم السؤال مرة أخرى، حتى مرحلة معينة، وتحصل عليها البيانات ذات مصداقية. الأنشطة في تحليل البيانات وهي:

أ. تخفيض البيانات

البيانات المحصلة في الميدان كثيرة جداً، لذلك يجب تسجيلها بعناية وتفصيلية. تخفيض البيانات هو التلخيص واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن الموضوعات واللوحات وإزالة البيانات غير مهمة. تصف البيانات المصغرة صورة واضحة وستسهل الباحثة على جمع البيانات التالية والبحث عنها عند الحاجة.

ب. عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات، فالخطوة التالية هي عرض البيانات. و يقتصر عرض البيانات على عرض مجموعة من المعلومات المنظمة. ثم حللت الباحثة جميع

^{٢٢} Tukirin tanireja, *penelitian Kualitatif* (bandung : alfarabeta), hlm. ٤٢

البيانات من المقابلة والملاحظة والوثائق الموجودة في الميدان من أجل تقديم الوصف عن المشكلة المبحوثة.

ج. تحقيق البيانات أو رسم الاستنتاج

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات النوعية وفقاً لمايليز وهوبرمان هي تحقيق البيانات أو رسم الاستنتاج. الاستنتاج الأول لا يزال مؤقتاً، وسوف يتغير إذا لم يتم العثور على أدلة قوية في مرحلة جمع البيانات التالية.^{٢٣}

وفي هذا البحث تستخدم الباحثة منهج التفكير الاستقرائي، وهو: الابتعاد عن الحقائق أو الأحداث الملموسة ثم استنتاجها بالاستنتاجات العامة.^{٢٤} تستخدم الباحثة منهج التفكير الإستقرائي، لأن البيانات المحسولة تطورها إلى شكل الفرضية، ثم البحث عن البيانات بحيث يمكن الاستنتاج هل هناك الفرضية مقبولة أو مرفوضة.

س. منهجية كتابة البحث

للحصول على مخطط جيد في إعداد البحث أو الرسالة، تقوم الباحثة بترتيب منهجية البحث والتي تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي القسم الأول يحتوي على: صفحة الموضوع، صفحة بيان الأصالة، صفحة الشعار، صفحة الإهداء، الملخص، إرشادات التحويل الصوتي، كلمة الشكر والتقدير، قائمة الملحقات ومحتويات البحث. ويحتوي القسم الثاني على المناقشة تتكون من خمسة أبواب.

الباب الأول: توضيح الموضوع، خلفية البحث، تركيز البحث والتركيز الفرعي، مشكلة البحث، أهداف البحث وفوائد البحث والدراسات السابقة ومنهج البحث ومنهجية كتابة البحث.

الباب الثاني: الإطار النظري هو يحتوي على طريقة الرؤوس المرقمة، مزايا طريقة الرؤوس المرقمة وعيوبها، ومهارة الكلام العربي.

^{٢٣} Ibid., hal. ٢٥٠-٢٥٢.

^{٢٤} Sutrisno Hadi, Op. Cit., hlm, ٤٧.

الباب الثالث : وصف موضوع البحث والذي يحتوي على زمان البحث ومكانه، وموضوع البحث، وموضوع البحث، وأساليب جمع البيانات وأساليب تحليل البيانات.

الباب الرابع : تحليل البحث والذي يتكون من بحث نتائج البحث ، بما في ذلك عرض البيانات وتحليل البيانات.

الباب الخامس : الاختتام هو يحتوي على الاستنتاجات والاقتراحات والاختتام.

فأما القسم الأخير من هذا البحث يحتوي على مراجع البحث ومصادره والملحقات.



الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الطريقة المباشرة

ظهرت هذه الطريقة المباشرة على افتراض أن اللغة كائنات حية. لذلك يجب توصيلها وتدريبها بشكل مستمر كما تعلم الطفل اللغة.

استنادا إلى الافتراضات الواردة في عملية اللغوية بين الأم و الطفل، ثم فرانسوا جوين (١٨٨٠-١٨٩٢) وهو مدرس اللغة اللاتينية من فرنسا يطور طريقة على أساس ملاحظته في استخدام لغة الأم من قبل الأطفال.^١

هذه الطريقة جيدة في بداية القرن ٢٠ في أوروبا و أمريكا، وكانت مستخدمة سواء في الدول العربية وفي الدول الإسلامية إلى دول آسيا، بما في ذلك اندونيسيا.

١. تعريف الطريقة المباشرة

الطريقة هي طرق أو تقنيات يستخدمها المعلمو في تقاسم المواد الدراسية بحيث يمكن تحقيق الأهداف أو الكفاءات الأساسية.^٢ أما الطريقة وفقا لأحمد فؤاد أفندي فهي خطة شاملة لعرض اللغة بطريقة منهجية على أساس المدخل المستخدم.^٣

وبالتالي فإن الطريقة لها دور مهم للغاية في تنفيذ التعليم لنجاح تحقيق الكفاءات المقصودة وحتى تعتبر مواقف الطريقة أهم من المادة.

والطريقة المباشرة هي طريقة تعليم اللغة العربية الذي كان تنفيذها بدون استخدام اللغة الأم. لذلك في تقديم المواد الدراسية باستخدام الطريقة المباشرة لتجنب ترجمة معنى المفردات من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية. ففي تنفيذ تعليمها، إذا يبدأ

^١ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, ٢٠٠٥),.hlm. ٣٥

^٢ Dra. Masyitoh M.Pd. dkk, *Strategi Pembelajaran*, Dirjen Pendidikan Islam, Departemen Agama RI, (٢٠٠٩) hlm. ٤١

^٣ Ahamd Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, ٢٠٠٥),.hlm. ٦

بالتعرف إلى اسم ثم إظهار الكائن مباشرة، على سبيل المثال "القلم" فيظهر المعلم "القلم" مباشرة. كذلك في أثناء تعليم "الفعل" فيظهر المعلم بالحركة تحتوي على معنى الفعل، على سبيل المثال "أكتب" فتمارسها بحركة الكتابة، و هلم جرا.

لذلك، في تنفيذ التعليم من خلال استخدام الطريقة المباشرة يجب على المعلم تجنب ترجمة المفردات العربية، على سبيل المثال كلمة "كتاب" يعني "buku" و "قلم" pena وغير ذلك. لكن المعلم أظهر الكائن مباشرة مع السؤال "ما هذا" وأجاب الطلاب "ذلك كتاب". ثم الاستمرار إلى المحادثة بين الطلاب مع زملائهم في المجموعة حتى يتقن جميع الطلاب على المفردات التي يدرسونها.

وهكذا في تعليم اللغة العربية يجب الابتعاد عن استخدام اللغة التي أتقنها الطلاب سابقا سواء من اللغة الأم أو اللغة الوطنية. يهدف ذلك إلى جعل الطلاب يركزون في دراسة اللغة العربية بحيث تكون النتائج مثالية. وأيضا لا يتعين الطلاب على التفكير في ترجمة المفردات أولا.

٢. خصائص الطريقة المباشرة

أ. الهدف الرئيسي هو استيعاب اللغة الشفوية، بحيث يعتاد الطلاب على الاتصال بها.

ب. المواد الدراسية في شكل المفردات المحيطة من حول الطلاب بعادة الممارسة في كل يوم. تدرس القواعد من خلال الأمثلة وفي النهاية يقوم الطلاب بالاستنتاج.

ج. تدرس المفردات من خلال العرض التوضيحي

أو نموذج الكائن المباشر أو باستخدام الوسائل الاصطناعية.

د. التدريب على مهارة الكلام والاستماع

هـ. يجب أن يكون المعلمون والطلاب نشطين

٣. خطوات تطبيق الطريقة المباشرة

الخطوات في تطبيق الطريقة المباشرة هي كما يلي :

- أ. يذكر المعلم كلمة واحدة بإظهار الكائن أو التظاهر مع الحركة.
- ب. التدريب التالي هو السؤال والجواب عن استفهام "ي ، م" وغيرها.
- ج. بعد أن يتقن الطلاب المادة المقدمة، يطلب المعلم من الطلاب أن يفتحوا كتبهم والمعلم يعطي مثالا على قراءة صحيحة ثم يقلد الطلاب القراءة بالتناوب.
- د. يُطلب من الطلاب أن يجيبوا الأسئلة الموجودة في الكتاب بإجابة شفوية، ثم أن يعملوها بالكتابة.

٤. مزايا الطريقة المباشرة

المزايا من هذه الطريقة المباشرة هي كالتالي :

- أ. يقدر الطلاب على مهارة الاستماع والكلام باستخدام اللغة العربية.
- ب. يقدر الطلاب على استيعاب نطق المفردات نطقا صحيحا.
- ج. يقدر الطلاب على معرفة المفردات العديدة واستخدامها في الجملة
- د. لدى الطلاب شجاعة إتصالية باللغة العربية
- هـ. يقدر الطلاب على الاتصال المباشر بعدم المشكلة في تفكير الترجمة
- و. يقدر الطلاب على استيعاب القواعد الوظيفية لا النظرية.

٥. عيوب الطريقة المباشرة

أما عيوب هذه الطريقة لمباشرة فهي كالتالي :

- أ. الطلاب ضعفاء في فهم القراءة لأن مادة التدريب تؤكد على اللغة الشفوية
- ب. يحتاج إلى المعلمين المثاليين هم المعلمون القادرون على المحادثة العربية ومأهرون في تقديمها

- ج. لا يمكن إجراؤها في فصول كبيرة
- د. الصعوبة في شرح الكلمة المجردة لأنه ممنوع لاستخدام اللغة الأم
- هـ. يشعر الطلاب بالملل بالتدريب على تقليد الجملة وحفظها وهي الجملة لا معنى لها

٦. العوامل التي تؤثر على نجاح الطريقة المباشرة

لا يمكن فصل نجاح تطبيق الطريقة المباشرة عن العوامل التالية :

أ. تشجيع الطلاب

كان تشجيع الطلاب له دور مهم في نجاح استخدام الطريقة المباشرة. أي عوامل جيدة دون دعم من دافع قوي سيكون عسماً الفائدة في تنفيذ تعليم اللغة العربية. لذلك ، يحتاج المعلم إلى تشجيع الطلاب حتى يكونوا متحمسين ونشطين في تعلم اللغة العربية.

لأن التشجيع هو الدافع من داخل أنفسهم لعمل كل شيء، وفي هذا السياق التشجيع من نفس الطلاب لتعلم اللغة العربية جادة.

ب. المعلم الذي يعلم

في تنفيذ تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة المباشرة، هناك حاجة إلى المعلمين القادرين على المحادثة باللغة العربية وتعليمها. وهذه المهارات حاجة رئيسي، لأن موقف المعلم هو أحد العوامل التي تحدد نجاح الأهداف التعليمية المحسولة.

ج. المواد التعليمية

عند اختيار المواد التعليمية، يجب أن يكون المعلم حذرًا حقًا. لا بد الكتاب مناسب مع الحالة النفسية للطلاب، بحيث يتناسب مع مستوى قدرتهم. وهكذا يجب أن تكون المادة تصف وقائع الحياة اليومية. من

هنا سوف يجذب اهتمام الطلاب و حماسهم للدراسة، "لأن المادة في الكتاب هي روح لعملية التعلم والتعليم".^٤

د. الوسائل التعليمية

كان استخدام الوسائل في التعليم مهم، لأنه ليس كل المادة يمكن الإشارة إليها الطلاب مباشرة. إن لم تجد الأشياء المذكورة في المواد التعليمية من حول الطلاب، فمن الضروري إعداد الوسائل في شكل الأشياء الاصطناعية أو صورتها. من خلال هذه الوسائل سوف تسهل الدراسة.

ب. مهارة الطلاب في الكلام العربي

كان في تعليم اللغة العربية عدة عناصر من المهارات التي يجب تحقيقها، وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ومع ذلك، فإن المشكلة هنا مهارة الكلام، لأن مهارة الكلام غير مهمة حتى الآن إما في مستوى المدارس المتوسطة أو المدارس الثانوية.

عند عبد الله الغالي وآخرون: "إن المتعلمين لغير الناطقين ينصح عليهم أن يبدؤوا بمادة مهارة الكلام قبل المهارات الأخرى بطريقة تدريجية باستخدام اللغة السهلة حيث يستطيع المتعلمون أن يفهموها واستيعابها".^٥ ولكن هذه مهارة الكلام لا سهلة في تحقيقها بوجود عدة عوامل لها. واحدة من العوامل المحددة هي وجود المعلمين القادرين على تعليم اللغة العربية بشكل جيد.

أما شروط المعلمين حتى قدرون على تعليم اللغة العربية بشكل جيد، فلا بد عليهم إتقان ثلاثة أشياء، منها المهارات اللغوية العربية، المعرفة حول اللغة والثقافة العربية، والمهارات في تعليم اللغة العربية.^٦

^٤ Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, (Padang Akademia, ٢٠١٢) hlm.٧٣

^٥ Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, ٢٠١٢, hlm.٧٣

^٦ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, ٢٠٠٥, hlm. ٣٥

ج. مهارة الكلام العربي

١. تعريف مهارة الكلام

مهارة الكلام هي البراعة والسرعة في التعبير عن الأفكار والمشاعر وكذلك الدقة والصدق في اختيار المفردات والجمل باللغة العربية الشفوية.^٧

في الواقع، مهارة الكلام هي مهارات في استخدام اللغة المعقدة. وفي هذه الحالة، ترتبط المهارة بالتعبير عن الأفكار والمشاعر بأقوال وجمل صحيحة ومناسبة. لذلك فإن المهارة لها علاقة بمشكلة الفكرة أو التفكير فيما يقول. بالإضافة إلى ذلك، ترتبط هذه المهارة أيضًا بالقدرة على التعبير عما فكره وشعر به بلغة حقيقية ودقيقة. وبالتالي فإن المهارة لها علاقة وثيقة بالمهارات المعجمية والنحوية والدلالة والصوتية. تتطلب كل هذه المهارات توفير كلمات وجمل محددة تتناسب مع الموقف المرغوب فيه للعديد من التمارين الشفوية.

الهدف أو الإنجاز الذي يجب تحقيقه من هذه مهارة الكلام هو القدرة والطلاقة في المحادثات الشفوية أو في الاتصالات المباشرة كوظيفة اللغة الرئيسية.^٨ إذا تم تحقيق الهدف السابق، فيمكن القول أنه ناجح.

يمكن القول بأن الشخص ماهر في اللغة الأجنبية، إذا كان له قدرة على مهارة الكلام والقراءة والكتابة حسب قواعدها الصحيحة والدقة، بما في ذلك استيعاب المفردات وفقًا لاحتياجات وأهداف تعليم اللغة العربية.^٩

أ. القاموس الإندونيسي الكبير.

الكلام هو القول، التحدث أو التعبير عن الآراء بالكلمة والكتابة وما

إلى ذلك.^{١٠}

^٧ Ahmad Izzan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung : Humaniora ٢٠٠٩) H. ١٣٨

^٨ Ibid, H. ٩٦

^٩ Ahmad Fuad Effendy. Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.(Malang, Misykat ٢٠٠٥) H. ١١٣

ب. جونتور تاريخان

الكلام هو القدرة على نطق الأصوات أو الكلمات للتعبير
عن الأفكار والآراء والمشاعر ما في القلوب.^{١١}

ج. الكلام في اللغة العربية

والمقصود بالكلام هنا هو المحادثة باللغة العربية. إن مهارة
الكلام في اللغة العربية سوف تتحقق مع الكثير من المفردات. لذلك،
فإنه يأخذ الكثير من التكرار بحيث لا تضيق المفردات لكنها زيادة كثيرة.

هذا الرأي مؤكد على رأي الدكتور عبد الله الغالي، وآخرون بأن
الهدف الرئيسي من تعلم اللغة هو القدرة على الاتصال مع الآخرين وفهم
ما تريد".^{١٢}

مهارة الكلام هي واحدة من العناصر الأساسية في تعلم اللغة العربية. لكن
يوجد العديد من الطلاب لا يهتمون بمهارة الكلام، لذلك مهارتهم ضعيفة. وفي
الحقيقة نحن كالمخلوق الاجتماعي، نتحدث كل يوم مع الآخرين منفردا كان أو
مجموعا.^{١٣}

بالنظر إلى الواقع السابق، فإن نشاط الاتصال نشاط
إمكانى للاستخدام في تعليم اللغة العربية وهو لتدريب مهارة الكلام بتدريب الجدي
والتكرار المستمر بحيث يقدر الطلاب على استيعاب المفردات المدروسة. هذا هو
مناسب للطلاب، إذا تستخدم بيئة المدرسة كوسيلة لممارسة المفردات العربية. ويمكن

^{١١} Departemen Pendidikan Nasional RI, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, hal. ١٤٨

^{١٢} Dra. Isah Cahyani, M.Pd, *Bahasa Indonesia*, Dirjen Bimas Islam, Depag RI, hlm. ١٧١

^{١٣} Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, ٢٠١٢, hlm.

^{١٤} Dr. Alek, dkk, *Bahasa Indonesia Untuk Perguruan Tinggi*, (Jakarta : Kencana, ٢٠١١), hal. ٢٨

ممارسة هذه المحادثة العربية بين الطلاب مع زملائهم وبين المعلم مع الطلاب الآخرين . نفذت هذه الممارسة في أي وقت وفي حال من الأحوال .

ذلك البيان وفقاً لرأي الأستاذ الدكتور أزهار أرشاد، وقال: "يحتاج الطلاب العادة في أقرب وقت لفهم الأصوات غير مألوفة. وبالوعي أن اللغة الجديدة التي يدرسها الطلاب ليست هي أهداف نهائية أو مواد حقيقية، لكن بحاجة الإتصال إليها".^{١٤}

٢. أهداف الكلام لطلاب المدرسة المتوسطة

الأهداف الرئيسية من الكلام هي توصيل الرسائل والأفكار للآخرين. ولنقل الأفكار بشكل فعال، فيجب أن يفهم المتحدث معنى كل شيء ما يريد أن ينقله ، ويجب عليه تقييم تأثير اتصاله على المستمع.^{١٥}

أما عند جاغو تاريجان، فإن الأهداف العامة من الكلام وهي:

- أ. التسلية
- ب. الإخبارية
- ج. الإستجابة
- د. التحركية

٣. أنواع الكلام لطلاب المدرسة المتوسطة

وأنواع الكلام على شكل عام تنقسم إلى قسمين، هما :

- أ. القصة القصيرة، وهي الحديث يقوم به شخص حيث كان المحاضرون لا يقدمون الإستجابة أو الإجابة شفوياً إلى المتكلم.

^{١٤} Prof.Dr. Azhar Arsyad, MA, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta :Pustaka Pelajar, ٢٠١٠), hal. ٦٩

^{١٥} Dra. Isah Cahyani, M.Pd, *Bahasa Indonesia*, Dirjen Bimas Islam, Depag RI, hlm. ١٧٢

ب. الحوار هو الحديث يقوم به اثنين من الناس أو أكثر منهم، حيث كان بينهما يقدمان الإستجابة المتبادلة لكلامه. وفقا للدكتور أليك وآخرون، أن أنشطة الكلام يمكن تقسيمها إلى قسمين ، وهي :

١. التحدث أمام المجتمع العام

٢. التحدث في المؤتمر أو التحدث الجماعي^{١٦}

٤. أنواع مهارة الكلام

ومن أنواع مهارة الكلام هي :

أ. المحادثة

ب. التعبير الشفهي^{١٧}

أما أنواع مهارة الكلام عند أسيف هيرماوان فهي كالتالي :^{١٨}

أ. تدريب الإتصال الأول

هو المعلم الذي يزود الطلاب بالمهارات الأساسية الضرورية في الكلام عند ما تلاحظ الباحثة في الميدان، كمثال ممارسة أنماط الحوار والمفردات والقواعد وما إلى ذلك. لذلك فإن التدريب الأساسي يتم تقديمه أولاً عند التحدث هو التمييز بين عناصر الأصوات. خاصة الأصوات التي تبدو متشابهة ولكنها مختلفة. على سبيل المثال (س) - (ش) - (د) - (ذ) - (ك) - و (ق) وغير ذلك.

^{١٦} Dr. Alek, dkk, *Bahasa Indonesia Untuk Perguruan Tinggi*, (Jakarta : Kencana, ٢٠١١), hal. ٢٨

^{١٧} Abdul Wahab Rosyidi. *Media Pembelajaran Bahasa Ara*. (UIN Malang Press. ٢٠٠٩), H. ٩١.

^{١٨} Acep Hermawa, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Ara*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠١١). H. ١٣٦

ب. التدريب الاتصالي

هو التدريب الذي يعتمد على إبداع المتعلمين في إجراء التدريب، في هذه المرحلة يمنح للطلاب فرصة لتطوير قدراتهم الخاصة. وفي هذه المرحلة يؤكد الطلاب على التحدث أكثر من المعلم. بينما التدريبات تقدمها تدريجياً، ويوصى باختيار مواد التدريب وفقاً لحالة الفصل الدراسي.

بعض الأنشطة يمكن القيام بها في التدريب الاتصالي هو كما يلي:

أ. المحادثة الجماعية

في هذا التدريب، يتناوب المتعلمون على قول شيء ما تربطه مجموعة

أصدقائهم بحيث تصبح قصة كاملة

ب. لعب الأدوار

في هذا النشاط، يقوم المعلم بتعيين مهام أدوار محددة يجب أن يقوم بها الطلاب.

ج. ممارسة التعبير الاجتماعي

المقصود بممارسة التعبير الاجتماعي هو السلوكيات الاجتماعية عند التواصل التي يتم التعبير عنها شفهيًا، مثل الاحترام والتعبير عن الإعجاب والوداع والتهنئة وما إلى ذلك.

د. الممارسة الميدانية

الممارسة الميدانية هي التواصل مع المتحدثين الأصليين أو اللغويين خارج

الفصل الدراسي.

هـ. حل المشكلة

عادة ما يتم حل المشكلات في شكل مناقشة. يهدف هذا النشاط إلى

حل المشكلة المواجهة أو الاتفاق بشأن خطة.

د. تقييم جوانب مهارة الكلام

بالنسبة للجوانب المستخدمة في قياس الشخص القادر على التحدث، منها: وفقاً لهنري جونتور تاريغان، يُعتبر الشخص قادراً على التحدث إذا كان قد استوفى العناصر الأربعة: (أ) علم الأصوات ، (ب) التركيب، (ج) المفردات ، (د) السرعة / الطلاقة.^{١٩}

وجوانب مهارة الكلام يجب تحقيقها عند أبو بكر محمد هي:

أ. الجوانب اللغوية

١. اللغوية (المخرج)
٢. وضع التوكيد (المد والشدة)
٣. النغمة والإيقاع
٤. اختيار الكلمة (الإملاء)
٥. اختيار التعبير
٦. تركيب الجملة (القواعد)
٧. التنوع.

ب. الجوانب غير اللغوية

١. الطلاقة
٢. ستيعاب الموضوع
٣. المنطق.^{٢٠}

أما عند أحمد فؤاد أفندي ، يجب تدريب مهارة الكلام أولاً من خلال:

١. مهارة الاستماع
٢. مهارة الكلام

^{١٩} Henry Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Keterampilan Berbahasa*, (Bandung, Angkasa, ١٩٩٠), hal, ٣

^{٢٠} Abu Bakar Muhamad, *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, (Usaha Nasional, Surabaya, ١٩٨١), h. ١١٢-١١٩

٣. إتقان المفردات والتعبيرات التي يسمح الطلاب لتوصيل النوايا / الأفكار.^{٢١}

من بعض النظريات المذكورة، فإن نظرية لهنري جونتور هي نظرية مستخدمة لقياس مهارة الكلام العربي من الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية لامبونج الجنوبية. يمكن القول إن المتعلمين قادرون على التحدث باللغة العربية بطلاقة عندما يستوفون المتطلبات أو الشروط المحددة.

هـ. مراحل تعليم مهارة الكلام

تنقسم مراحل تعليم مهارة الكلام إلى ثلاث مستويات، وهي المستوى المبتدئ، والمستوى المتوسط، والمستوى المتقدم وتفسير ذلك على النحو التالي:

١. للمبتدئ

أ. يُطلب من الطلاب ليتعلموا نطق الكلمات وتكوين الجمل والتعبير عن أفكارهم ببساطة .

ب. يطرح المعلم الأسئلة التي يجب أن يجيب عليها الطلاب حتى ينتهي بهم الأمر بتشكيل موضوع كامل

ج. يبدأ المعلم في ممارسة التحدث بطرح أسئلة بسيطة .

د. يمكن للمعلم أن يطلب من الطلاب الإجابة على تمارين الشافحية عن طريق حفظ المحادثات ، أو الإجابة عن الأسئلة المتعلقة بمحتوى النص الذي قرأه

الطلاب .

٢. للمتوسط

أ. تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار.

ب. المناقشة بموضوعات محددة.

^{٢١} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang, Misyikat, ٢٠٠٥), hal, ١٢٥

ج. التحدث عن الأحداث التي حدثت للطلاب.

هـ. التحدث عن المعلومات سمعتها من التلفزيون أو الراديو أو غيرها.

٣. للمتقدم

أ. يختار المعلم موضوعًا لممارسة الكلام

ب. يجب أن يكون الموضوع المختار ممتعًا ومرتبطةً بحياة الطلاب اليومية.

ج. يجب أن يكون الموضوع واضحًا وموجزًا.

د. يسمح الطلاب باختيار موضوع واحد أو أكثر ، حتى يصبح الطلاب في

النهاية أحرارًا في اختيار الموضوع يتحدث عن ما يعرفونه .^{٢٢}

و. مهارة الكلام التي يتعين تحقيقها هي :

١. تدريب ألسنة الطلاب على التعود على التحدث باللغة العربية (التحدث)

بطلاقة.

٢. يقدر الطلاب على التحدث باللغة العربية عن أي حدث معروف في المجتمع

والعالم

٣. يقدر الطلاب على ترجمة محادثات الآخرين عبر الهاتف والراديو والتلفزيون

وغيرها.

٤. تنمي الشعور بالحب والحنان للغة العربية و القرآن بحيث تكون هناك رغبة في

دراسته وتعميقه.

ز. أساليب مهارة الكلام

كانت أنشطة الكلام في الفصل الدراسي لها جانب من جوانب الاتصال ثنائي

الاتجاه بين المتحدث والمستمع بشكل متبادل .وبالتالي ، يجب أن تستند ممارسة التحدث

أولاً إلى:

^{٢٢} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (malang, UIN maliki press:

٢٠١١), h.١٥١

- أ. مهارة الاستماع
- ب. القدرة على النطق
- ج. القدرة (النسبية) للمفردات والتعبيرات التي يسمح الطلاب بالتعبير عن
نواياهم / أفكارهم.^{٢٣}
- أما بالنسبة لأساليب تدريس تدريب الكلام يمكن إجراؤها من بين أمور أخرى:
- أ. تدريبات الأقواس الصوتية وهي: يبدو حرف التدريب جديدًا وغير
مألوف لكيفية نطق أكثر من صوت واحد إلى صوت آخر وفقًا لمخارجها.
- ب. تدريب الأزواج الحفز هو: هذا التمرين بحيث يتمكن الطلاب من تمييز
صوت واحد مع صوت آخر من خلال أزواج الكلمات تشبه y على
سبيل المثال: بينصوت "س" و "ش".
- ج. القراءة الشفوية ، هذا التمرين مفيد جدًا لتقنيات النطق ، لأنه لا يتم تدريب
الأصوات المنفصلة فحسب ، بل يتعلق أيضًا بالكلمات والجملة ، بالإضافة إلى
التنغيم.
- د. الاستماع وتكرار التمرين هو تمرين يتكون من الاستماع وتقليد ما سمعه
الطلاب.^{٢٤}

أنشطة هذا الكلام هي في الواقع أنشطة مثيرة للاهتمام وحيوية في الفصول
الدراسية. وبالعكس تصبح أنشطة المحادثة غير ممتعة ولا تحفز مشاركة الطلاب ،
ويرجع ذلك إلى الإلتقان المحدود للمفردات وأنماط الجملة التي يتقنها الطلاب، وقلة
الافتقار إلى الممارسة الشفوية المكثفة. ومع ذلك ، فإن مفتاح النجاح يعتمد على
المعلم. إذا كان المعلم قادرين على اختيار موضوع المحادثة الصحيح ووفقًا لمستوى

^{٢٣} Op Cit, H. ١٣٨-١٤٠.

^{٢٤} Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*.
(Bandung: Humaniora ٢٠٠٩) H. ١٣٨-١٤٠.

قدرة الطلاب ولديه إبداع في تطوير نماذج تعليم المحادثة المتنوعة، فإن جو الفصل الدراسي سيكون ملائماً ونشطاً.

ح. أهداف تعليم مهارة الكلام

ووفقاً لعبد الوهاب الرشيدى ، فإن الأهداف من تعليم مهارة الكلام وهي : " وسيلة للتفاعل مع الآخرين وفهم ما يعبر عنه المتكلم، ويبدأ التعليم بعد معرفة الطلاب صوت الحروف العربية، ومعرفة الاختلاف بين صوت الحروف إلى الحروف الأخرى المختلفة.^{٢٥}

تشمل أهداف الكلام على عدة أمور من بينها:

أ. سهولة التحدث

يجب أن يحظى المتعلمون بفرصة كبيرة لممارسة التحدث حتى يتمكنوا من تطوير هذه المهارات بشكل طبيعي وطلاقة وممتعة ، سواء في مجموعات صغيرة وأمام جمهور عام أكبر ، يحتاج المتعلمون إلى تطوير الثقة التي تنمو من خلال الممارسة.

ب. الوضوح

في هذه الحالة، يتحدث المتعلمون بدقة ووضوح ، سواء في التعبير عن الحمل وإلقاءها. يجب أن تكون الأفكار المذكورة منظمة جيداً، فهي تتطلب مجموعة متنوعة من الممارسات المستمرة والمتنوعة. يمكن أن يكون التدريب من خلال المناقشات والخطب والمناقشات. لأن مثل هذا التدريب سيكون قادراً على تنظيم طريقة تفكير المرء بشكل منهجي ومنطقي.

ج. المسؤول

تؤكد ممارسة التحدث الجيدة على أن المتحدث مسؤول عن التحدث بشكل مناسب ، وأن يفكر بجدية في ماهية موضوع المحادثة، والغرض من المحادثة ،

^{٢٥} Abd. Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: UIN-Maliki, ٢٠١٢), h. ٩٠.

والجهة التي يتم التحدث إليها ، وكيف تكون حالة المحادثة وزخمها. هذا التدريب سوف يمنع أي شخص من التحدث بشكل غير مسؤول.

د. تشكيل الاستماع الحرجي

إن ممارسة التحدث الجيدة بالإضافة إلى تطوير مهارة الاستماع الدقيقة والحرية هي أيضًا الهدف الرئيسي لبرنامج هذا التعليم . وهنا يحتاج المتعلمون إلى تعلم كيفية تقييم الكلمات التي تم التحدث بها والنية عند التحدث والغرض من الحديث. ه تشكيل العادات

لا يمكن أن تتحقق عادة التحدث باللغة العربية دون النية الصادقة للمتعلمين أنفسهم. هذه العادة متحيزة من خلال تفاعل شخصين أو أكثر وافقوا مسبقًا ، وليس بالضرورة في مجتمع كبير. في خلق هذه العادة في اللغة العربية التي تتطلب الالتزام ، يميل هذا الالتزام إلى البدء من الذات ، ثم يتطور هذا الالتزام إلى اتفاق مع الآخرين على التحدث باللغة العربية باستمرار. هذا ما يسمى بخلق بيئة لغوية حقيقية.^{٢٦}

وعلى وجه عام ، تهدف مهارة الكلام إلى تمكين المتعلمين من التواصل بشكل جيد شفهيًا والقدرة على نقل الأفكار والرسائل بشكل فعال. و لكنه لتحقيق هذه الأهداف يتطلب تدريبًا مناسبًا وداعمًا.

وبناء على نتائج التقييم في تاريخ ١٠ من سبتمبر

٢٠٢٠ المتعلقة بمزايا الطريقة المستخدمة وعيوبها، تبين

الباحثة عن إستجابة الطلاب لقسم اللغة وأدبها لمرحلة

٢٠١٦ كما في التالي :

^{٢٦} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (UIN Malang Press, ٢٠١١), h.١٣٨-١٤٠.

أ. مزايا الطريقة

- من خلال استخدام الطريقة السابقة، فيوجد الكثير من الفوائد التي يشعر بها الطلاب. ولهذه الفوائد ١٨ نقطة، فيما يلي ٩ نقاط التي تتعلق بالمهارات اللغوية
١. تصبح المحادثة باللغة العربية أكثر سلاسة
 ٢. يحصل الطلاب على الكثير من المفردات الجديدة
 ٣. التدريب على الاستماع
 ٤. يجعل الطلاب مبدعين في الكتابة
 ٥. تعويد الطلاب على الحفظ والتأكيد على المفردات الجديدة
 ٦. ترقية قدرة الطلاب على ترتيب الجمل (تركيب) في اللغة العربية صحيحة وجيدة
 ٧. التدريب على لهجة وتنغيم نطق اللغة العربية، وبالتالي تقليل تأثير اللهجات المحلية مثل سوندا، جافا، وغيرها.
 ٨. تعويد الطلاب لفتح القواميس دائماً ، سواء كانت قواميس على الإنترنت أو قواميس عادية.
 ٩. إضافة البصيرة، المعرفة و الأفكار من جوانب المحتوى، لأن يجب على الطلاب أن يناقشون المواد الحالية الجديدة والمعاصرة.
- والنقاط التسعة الأخرى تتعلق بتنمية المهارات العقلية والسلوكية والحركية، هي كالتالي:
١. الطلاب أكثر إبداعاً في تأليف القصص
 ٢. يقدر الطلاب على تطوير خيالهم في جمع القصص
 ٣. يطلب الطلاب أن يقدرّون على التعبير عن المقال في شكل الحوار
 ٤. يمكن للطلاب توجيه مواهبهم في مجال التمثيل والدراما والفن وأدوار أخرى.

٥. لدى الطلاب تدريبية عقلية لتقدم المواد من خلال الحوار أمام الفصل و شهد من قبل كل أعضاء الفصول.
٦. يقدر الطلاب على الكتابة بجنس الحروف العربية على أجهزة الكمبيوتر.
٧. إضافة إلى الشعور بالثقة في نفس الطلاب عندما يقومون بعرض حوارهم في كل أسبوع.
٨. تدريب التعاون بين الأفراد لإنتاج عمل جيد، سواء عند تجميع المواد أو عند عرضها.
٩. القدرة على إقامة الصداقات الوثيقة بين الأفراد.

ب. عيوب الطريقة

- بناءً على نتائج التقييم، فإن لهذه الطريقة عيوب عديدة، منها :
 ١. غالباً ما يحصل الطلاب على محاور غير مناسب، خاصة فيما يتعلق بمهارات اللغة العربية .
 ٢. يصعب الطلاب في إدارة الوقت لتجميع المواد وحفظها وتصميمها لأنه يتم عرضها كل أسبوع.
 ٣. يشعر الطلاب أحياناً بالملل والتعب من نفس الأنشطة
 ٤. يصعب الطلاب في العثور على موضوع مناسب حتى تكون القصة
 ٥. يصعب بعض الطلاب في توحيد المفاهيم والآراء عند تجميع محتوى الحوار
 ٦. يعتمد بعض الطلاب على صاحبه في إعداد المواد أو يعتمد بعضها على بعض الآخر.
 ٧. يشعر بعض الطلاب بأنهم محرومون لأن النتائج التي حصلوا عليها ليست جيدة بسبب ضعف الحوارات.
 ٨. يفقد بعض الطلاب أحياناً التركيز وقلة التركيز عند تقديم حواراتهم.
 ٩. كان العرض توقف من قبل الأصوات و جو الطلاب الآخرين.

س. الفرضية

في هذا البحث، تعرّف الفرضية بأنها إجابة مؤقتة حول مشكلة البحث، و الحقيقة يجب أن يكون اختبار من قبل التجريبية.^{٢٧}

من تعريف الفرضية السابقة، فإن الفرضية من هذا البحث وهي : "من خلال استخدام الطريقة المباشرة قادر على ترقية مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف الثامن بمدرسة الهدى المتوسطة الأهلية جاتي أغونج لامبونج الجنوبية".



^{٢٧} Moh Nizar, Ph.D, *Metode Penelitian*, (Bogor : Galia Indonesia, ٢٠٠٥), hal. ١٥١

مراجع الرسالة ومصادرها

- Abdul Munip. "Problematika penerjemahan bahasa arab ke bahasa Indonesia" dalam *al-arabiyah jurnal pendidikan bahasa arab*. Vol. ١. Nomor ٢. Januari ٢٠٠٥.
- Abdul Munip, *Problematika Penerjemahan...*,
- Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*, (Bandung, PT Remaja Rosdakarya ٢٠٠٧)
- Abu Bakar Muhamad, *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, (Usaha Nasional, Surabaya, ١٩٨١)
- Abdul Wahab Rosyidi. *Media Pembelajaran Bahasa Ara*. (UIN MalangPress. ٢٠٠٩)
- Abdul Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: UIN-Maliki, ٢٠١٢), h. ٩٠.
- Acep Hermawa, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Ara*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠١١)
- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, ٢٠٠٥),. hlm. ٣٥
- Ahamd Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, ٢٠٠٥),.
- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, ٢٠٠٥,
- Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang, Misykat ٢٠٠٥)
- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang, Misykat, ٢٠٠٥),
- Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : Humaniora ٢٠٠٩)
- Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: Humaniora ٢٠٠٩)

Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2007),

Akrom Malibary dkk, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam IAIN*, (Jakarta, 1976),

Bahasa Arab *Fusha* ialah bahasa yang dipergunakan oleh para sastrawan Arab, dipakai dalam berbagai majalah, surat kabar, seminar, konferensi, dan dalam forum-forum resmi, implisit dalam al-Qur'an dan Hadist.

Dra. Masyitoh M.Pd. dkk, *Strategi Pembelajaran*, Dirjen Pendidikan Islam, Departemen Agama RI, 2009)

Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, (Padang Akademia, 2012)

Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* , 2012, Departemen Pendidikan Nasional RI, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*,

Dra. Isah Cahyani, M.Pd, *Bahasa Indonesia*, Dirjen Bimas Islam, Depag RI,

Dr Abdullah Al-Gali, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* , 2012,

Dr. Alek, dkk, *Bahasa Indonesia Untuk Perguruan Tinggi*, (Jakarta : Kencana, 2011),

Dra. Isah Cahyani, M.Pd, *Bahasa Indonesia*, Dirjen Bimas Islam, Depag RI,

Dr. Alek, dkk, *Bahasa Indonesia Untuk Perguruan Tinggi*, (Jakarta : Kencana, 2011),

Henry Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Keterampilan Berbahasa*, (Bandung, Angkasa, 1990),

<http://erlan-abuhanifa.blogspot.com/2009/02/pembelajaran-bahasa-arab.html>

Hasil wawancara dengan Bpk. M. Imron selaku pengajar Bahasa Arab pada tanggal 9 maret 2009

[http://warnadunia.com/metode-cepat-belajar-bahasa-arab/\(20](http://warnadunia.com/metode-cepat-belajar-bahasa-arab/(20)

Imron, *Efektifitas Metode Langsung dalam Pengajaran Bahasa Arab di Kelas IIMadrasah Aliyah Keagamaan Raudhatul Ulum Sakatiga Indralaya OKI Sumatra Selatan*, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah, ٢٠٠٣).

M. Basyiruddin Usman dan Asnawir, *Media Pembelajaran*, (Jskstys: Delia Citra Utama, ٢٠٠٢)

Mulyanto Sumardi, *Bahasa Asing Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta,Kramat Kwitang, ١٩٧٤),

Moh Nizar, Ph.D, *Metode Penelitian*, (Bogor : Galia Indonesia, ٢٠٠٥),

Nunung Nuraeni, *Direct Methode dalam Penbelajaran Bahasa Arab di Pesantren Ibnul Qoyyim Yogyakarta (Study Kasus di Madrasah Aliyah)*, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah, ٢٠٠٢).

Putra Ibnul Qoyyim Tegalyoso Stimulyo Piyungan Bantul, (Yogyakarta, Fakultas Tarbiyah ٢٠٠٨).

Prof.Dr. Azhar Arsyad, MA, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta :Pustaka Pelajar, ٢٠١٠),

Qoimah, *Pembelajaran Bahasa Arab dengan Metode Langsung di Pondok Pesantren*

Radliah Zaenuddin, dkk, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cirebon: Pustaka Rihlah Group, ٢٠٠٥),

Samsul Mustofa,*Setrategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*,(Malang: UIN – Maliki Press ,٢٠١١),

Sugiyono. Metode penelitian pendidikan: *pendekatan kualitatif*, (bandung: alfabeta, tahun ٢٠١٣),

Sugiyono. Metode penelitian pendidikan: pendekatan kualitatif, (bandung: alfabeta, tahun ٢٠١٣),

Sugiyono. Metode penelitian pendidikan: pendekatan kualitatif, (bandung alfabeta) ,cet.VII,٢٠٠٩,

Sutrisno Hadi, Op. Cit.,

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*,

(malang, UIN maliki press:

٢٠١١),

Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*.

(UIN Malang Press, ٢٠١١),

Tim Penyusun Undang- Undang N°.٢٠ Sistem Pendidikan

Nasional, Tiga Serangkai, Pabelan, Surakarta, ٢٠٠٣

Tukirin tanireja, *penelitian Kualitatif* (bandung : alfarabeta),

